



PORSCHE

„PORSCHE CONNECT“ GmbH

Naudojimosi „Porsche Connect“ portalu, „Porsche Connect“ parduotuve, „Porsche Connect“ paslaugomis ir „Porsche“ produktais sąlygos (toliau – **Sąlygos**)

Porsche Connect GmbH, Porscheplatz 1, DE-70435 Štutgartas, (toliau – „**Porsche Connect**“ arba **Mes**) suteikia galimybę Klientams naudotis a) „Porsche Connect“ portalu (toliau – **Portalas**), b) „Porsche Connect“ parduotuve (toliau – **Parduotuvė**), c) su automobiliais susijusiomis paslaugomis, ypač informacijos paslaugomis (toliau – „**Porsche Connect**“ **paslaugos**) (Portalas, Parduotuvė ir „Porsche Connect“ paslaugos toliau kartu – **Paslaugos**) ir d) kitais galimais produktais ir paslaugomis (toliau – „**Porsche**“ **produktai**).

Šios Sąlygos galioja jums kaip „Porsche Connect“ Klientui (t. y. kaip šiose sąlygose apibrėžtiems pirminiam naudotojui, antriniam naudotojui ir suinteresuotai šaliai) naudojantis Portalu, Parduotuve, užsisakant „Porsche Connect“ paslaugas, perkant ir galimai naudojant „Porsche“ produktus. „Porsche Connect“ siūlo įvairias paslaugas ir produktus. Dėl šios priežasties tam tikrais atvejais gali būti taikomos papildomos sąlygos.

1. „Porsche ID“ sutartis

1.1 Kad Klientui būtų galima teikti Paslaugas ir pasirinktus „Porsche“ produktus, Klientas ir „Porsche Connect“ turi sudaryti „Porsche ID“ sutartį. „Porsche ID“ sutartis sudaroma kaip bendrasis susitarimas dėl Paslaugų teikimo, naudojimo ir užsakymo a) perkant automobilį – įtraukiant šias Sąlygas į atskirą automobilio pirkimo sutartį, b) registruojantis Portale – kaip sutikimas su Sąlygomis arba c) užsisakant vieną ar kelias „Porsche Connect“ paslaugas Parduotuvėje. Pačia „Porsche ID“ sutartimi (t. y. neužsakius „Porsche Connect“ paslaugų ar nepirkus „Porsche“ produktų) Klientui nesukuriamą jokia pirkimo ir (arba) mokėjimo prievolė.

1.2 „Porsche ID“ sutarties turinį lemia šios Sąlygos; kiekviena atveju vadovaujama „Porsche ID“ sutarties sudarymo momentu egzistuojančia naujausia jų versija. Jei „Porsche Connect“ keičia šias Sąlygas kai jau būna sudaryta „Porsche ID“ sutartis, pakeitimai galioja tik Klientui sutikus.

1.3 Klientas privalo a) registruodamasis Portale, pateikti tikslią ir teisingą informaciją apie savo asmenį ir b) atitinkamai pasikeitus informacijai, nedelsiant pataisyti Portale pateiktą informaciją, jei tokia informacija yra privaloma vykdant „Porsche ID“ sutartį. Kai tokią privalomą informaciją prašoma pateikti Portale ir Parduotuvėje, ji yra pažymėta kaip privaloma.

2. Pirminiai ir antriniai naudotojai, suinteresuotosios šalys

2.1 **Pirminis naudotojas** santykiuje su „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytu automobiliu (t. y. „Porsche“ automobiliu, kuriame galima naudotis „Porsche Connect“ paslaugomis) – tai Klientas, kuris yra a) automobilio savininkas, b) valdytojas ir (arba) c) naudotojų grupės narys, kuriam „Porsche Connect“ yra aiškiai davusi leidimą būti pirminiu naudotoju (tai, visų pirma, nuomininkai ir darbuotojai, kuriems suteikiamas įmonės automobilis). „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytas automobilis turi tik vieną pirminį naudotoją. Pirminis

naudotojas gali naudotis visomis Portalo, Parduotuvės ir užsakytų „Porsche Connect“ paslaugų funkcijomis.

2.2 **Antrinis naudotojas** santykiuje su „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytu automobiliu – tai Klientas, kuris nėra pirminis naudotojas, bet kuris yra patvirtintas pirminio naudotojo kaip antrinis naudotojas ir kuris sudarė „Porsche ID“ sutartį. Kokiomis Portalo, Parduotuvės ir užsakytų „Porsche Connect“ paslaugų funkcijomis galės naudotis antrinis naudotojas, priklauso nuo pirminio naudotojo ir (arba) sistemos jam suteiktų teisių.

2.3 **Suinteresuota šalis** – tai Klientas, kuris nėra nei pirminis, nei antrinis naudotojas santykiuje su „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytu automobiliu (ypač – potencialus „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikyto automobilio pirkėjas). Suinteresuota šalis turi tik ribotas galimybes, jei iš viso jų turi, naudotis Portalo funkcijomis (pavyzdžiui, suinteresuota šalis negali užsakyti ir konfigūruoti „Porsche Connect“ paslaugų).

3. „Porsche Connect“ paslaugų užsakymas

3.1. Vadovaujantis šiomis Sąlygomis ir kitomis naudojimo sąlygomis, kurios gali būti taikomos, „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytam automobiliui, kuriam portale yra sukurta automobilio sąsaja (žr. 3.4 punktą), Parduotuvėje gali būti atskirai užsakomos viena ar kelios „Porsche Connect“ paslaugos. Jei šios sąlygos prieštarauja atitinkamoms kitoms naudojimo sąlygoms, vadovaujama kitomis naudojimo sąlygomis.

3.2. Išsami informacija apie galimybę naudotis „Porsche Connect“ paslaugomis, jų aprašymas, naudojimo trukmė ir kainos yra pateikiami Parduotuvėje ir gali būti patikslinti kitose naudojimo sąlygose. Galimybė naudotis „Porsche Connect“ paslaugomis priklauso nuo atitinkamo automobilio įrangos.

3.3. Pirminio naudotojo užsakytos „Porsche Connect“ paslaugos yra susietos su vienu automobiliu ir negali būti perkeltos į kitą „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytą automobilį ar naudojamos kitame „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytame automobilyje. Ši nuostata taip pat galioja, jei atitinkamo „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikyto automobilio Pirminis naudotojas tuo pat metu yra kito „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikyto automobilio Pirminis naudotojas.

3.4. Klientai Portale gali patikrinti, ar yra su jų „Porsche ID“ sutartimi susietų automobilių ir kokie tai automobiliai (toliau – **Automobilio sąsaja**), bei kurios Automobilio sąsajos atžvilgiu jie apibrėžti kaip Pirminiai arba Antriniai naudotojai. Jei Portale Pirminis naudotojas nemato duomenų apie atitinkamą Automobilio sąsają, Pirminis naudotojas Portale arba per „Porsche“ centrą gali pateikti prašymą, kad Portale būtų sukurta atitinkama Automobilio sąsaja. Prieš sukuriant atitinkamą Automobilio sąsają „Porsche Connect“ gali paprašyti pateikti tinkamą įrodymą, o naudoto automobilio atveju gali reikėti, kad buvęs Pirminis naudotojas pašalintų atitinkamą Automobilio sąsają pagal 6.1 punkto 1 papunktį.

4. Paslaugų naudojimas

- 4.1 Klientas nenaudos Paslaugų neteisėtiems tikslams ir neeis to daryti trečiosioms šalims. Klientas neturi teisės verslo tikslais tvarkyti duomenis ir informaciją, gaunamus naudojantis Paslaugomis, ar verslo tikslais atskleisti tokius duomenis ir informaciją trečiosioms šalims.
- 4.2 Klientas supranta, kad naudojantis Paslaugomis tam tikri jo duomenys (potencialiai taip pat ir asmens duomenys) bus renkami, kad jam galėtų būti teikiamos Paslaugos. Tokių duomenų, pavyzdžiui gali reikėti priklausomai nuo užsakytos „Porsche Connect“ paslaugos), kad galėtų būti teikiama atitinkama „Porsche Connect“ paslauga, skirta nustatyti tam tikrų dalių būklę ar surinkti ir išanalizuoti duomenis apie aplinką. Šiais tikslais tokie duomenys taip pat gali būti perduodami kitiems „Porsche“ subjektams ar kitoms trečiosioms šalims, dalyvaujančioms teikiant „Porsche Connect“ paslaugas, arba kitiems su tuo susijusiems „Porsche“ subjektams.

5. „Porsche“ produktų pirkimas

- 5.1. Parduotuvėje pagal šias Sąlygas ir kitas naudojimo sąlygas gali būti atskirai perkami vienas ar keli „Porsche“ produktai. Jei šios Sąlygos prieštarauja kitoms naudojimo sąlygoms, vadovujamasi kitomis naudojimo sąlygomis.
- 5.2. Išsami informacija apie galimybę naudotis „Porsche“ produktais, jų aprašymas, (atitinkamais atvejais) naudojimo trukmė ir kainos yra pateikiami Parduotuvėje ir gali būti patikslinti kitose naudojimo sąlygose.
- 5.3. Atkreipkite dėmesį, kad „Porsche“ produktų pirkimui gali būti taikomos kitos, išsamesnės sąlygos. Tokiu atveju, aiškiai nurodysime tai prieš pirkimą.

6. Automobilio pardavimas ir (arba) perdavimas visam laikui. „Porsche ID“ sutarties perdavimas

- 6.1. Jei „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytas automobilis perduodamas arba perduodamas trečiajai šaliai visam laikui (toliau – **Naudoto automobilio pirkėjas**), Pirminis pirkėjas turi 1) pašalinti atitinkamą automobilio sąsają portale ir 2) pranešti Naudoto automobilio pirkėjui apie visas „Porsche Connect“ paslaugas, naudojamas atitinkamame „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytame automobilyje.
- 6.2. Jei „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytas automobilis perduodamas arba perduodamas visam laikui, Pirminis pirkėjas be savo teisių nutraukti sutartį pagal 7 punktą dar 1) turi teisę nutraukti visas su atitinkamu automobiliu susijusias „Porsche Connect“ paslaugas ir 2) tuo atveju, jei joks kitas automobilis nėra susietas su „Porsche ID“ sutartimi, taip pat nutraukti visą „Porsche ID“ sutartį pranešęs apie tai prieš dvi savaites. Jei „Porsche Connect“ paslauga nutraukiama nesibaigus jos terminui, kaip nurodyta pirmame sakinyje, „Porsche Connect“ grąžins proporcingą dalį mokėjimo, kuris buvo atliktas už atitinkamą likusį terminą.
- 6.3. „Porsche ID“ sutartis, sudaryta su Klientu, negali būti perduota trečiajai šaliai be „Porsche Connect“ sutikimo.

7. „Porsche ID“ sutarties ir „Porsche Connect“ paslaugų terminas ir nutraukimas

- 7.1. Pirminis naudotojas ir „Porsche Connect“ gali nutraukti nemokamą „Porsche Connect“ paslaugą, kurios atžvilgiu nesutarta dėl minimalaus termino (tai „Porsche Connect“ paslauga, dėl kurios nėra sutartas minimalus terminas; žr. 7.2 punktą toliau), pranešęs apie tai prieš dvi savaites.
- 7.2. Pirminis naudotojas ir „Porsche Connect“ gali nutraukti terminuotą „Porsche Connect“ paslaugą (tai „Porsche Connect“ paslauga, kurios

atžvilgiu nustatytas konkretus terminas ir galimybė automatiškai pratęsti terminą) pranešęs apie tai likus ne mažiau kaip dviem savaitėms iki termino pabaigos, kitaip terminas bus automatiškai pratęstas. Konkrečios „Porsche Connect“ paslaugos naudojimo sąlygose gali būti nustatytos kitokios nutraukimo sąlygos.

- 7.3. Klientas ir „Porsche Connect“ gali bet kuriuo metu nutraukti visą „Porsche ID“ sutartį, jei joks automobilis nesusietas su „Porsche ID“ sutartimi.
- 7.4. Pirkėjas ir „Porsche Connect“ gali nutraukti „Porsche ID“ sutartį pranešęs apie tai prieš dvi savaites. „Porsche Connect“ paslaugos bus bet kuriuo atveju teikiamos Klientui pagal atitinkamus taikytinus šių Sąlygų punktus iki kol pasibaigs atitinkamas terminas arba iki kol bus nutrauktas paslaugų teikimas pagal 7.1–7.3 punktus.
- 7.5. Sutartis pagal 6.2 ir 7.1–7.4 punktus gali būti nutraukta raštu, el. paštu arba per Portalą toliau nurodomu būdu: pagal 7.2 punktą – naudojantis funkcija „Atsisakyti automatinio pratęsimo“; pagal 7.3 punktą – naudojantis funkcija „Pašalinti paskyrą“.
- 7.6. Minėtos nuostatos neturi įtakos teisei nutraukti sutartį dėl priežasties.

8. Vartotojų teisė atsisakyti sutarties

- 8.1. Jei Klientas yra vartotojas pagal Vokietijos civilinio kodekso (vok. BGB) 13 straipsnį, jis/ji turi teisę per 14 dienų atsisakyti sutarties tuo atveju, kai sutartis buvo sudaryta pagal 1.1 ir 3.1 punktus. Kitokia sutarties atsisakymo teisė gali būti taikoma „Porsche“ produktus pagal 5.1 punktą perkantiems Klientams, kurie yra vartotojai pagal Vokietijos civilinio kodekso 13 straipsnį. Tokiais atvejais bus pateikta atitinkama informacija. Pagal Vokietijos civilinio kodekso 13 straipsnį vartotojas – tai fizinis asmuo, kuris sudaro teisinį sandorį siekdamas tikslo, kurie iš esmės nėra susiję su jo vykdoma prekyba, verslu ar profesija. Atsižvelgiant į tai, Klientas informuojamas apie jo teisę atsisakyti sutarties:

Informacija apie sutarties atsisakymą

Teisė atsisakyti sutarties

Turite teisę per 14 dienų atsisakyti šios sutarties nenurodydami priežasties. Sutarties atsisakymo laikotarpis baigiasi praėjus 14 dienų po sutarties sudarymo dienos. Jei norite pasinaudoti teise atsisakyti sutarties, turite mums (Porsche Connect Support - c/o Porsche Connect GmbH - P.O. Box 120144 - DE-10591 Berlynas, telefono numeris 8800 30125, el. Paštas connect@lt.porsche.com) aiškiai pranešti apie savo sprendimą atsisakyti šios sutarties (pvz., išsiųsdami laišką paprastu arba elektroniniu paštu). Galite naudoti pridedamą pavyzdinę sutarties atsisakymo formą, tačiau tai nėra privaloma. Norint nepažeisti nustatyto sutarties atsisakymo termino, pakanka pranešimą apie naudojimąsi teise atsisakyti sutarties išsiųsti iki sutarties atsisakymo termino pabaigos.

Sutarties atsisakymo pasekmės

Jei atsisakysite šios sutarties, mes, nepagrįstai nedelsdami ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 14 dienų nuo tos dienos, kurią mums buvo pranešta apie Jūsų sprendimą atsisakyti šios sutarties, grąžinsime visas iš Jūsų gautas sumas, įskaitant pristatymo išlaidas (išskyrus papildomas išlaidas, patirtas dėl to, kad pasirinkote kitą, o ne mūsų pasiūlytą pigiausią standartinio pristatymo būdą). Atliksime grąžinimą tokiu pat būdu, kuriuo naudojotės atlikdami pradinę mokėjimo operaciją, nebent būtų aiškiai susitarta kitaip. Bet kuriuo atveju neturėsite mokėti jokių su grąžinimu susijusių mokesčių. Jei prašėte, kad paslaugos būtų pradėtos teikti laikotarpiu, per kurį buvo galima atsisakyti sutarties, turėsite sumokėti mums sumą, susidariusią už paslaugas, kurios buvo suteiktos iki to momento, kai pranešėte mums, kad atsisakote sutarties, bet ne visą sutarties sumą.

Pavyzdinė sutarties atsakymo forma

(Šią formą užpildykite ir išsiųskite tik jei norite atsakyti sutarties)

- Adresatas Porsche Connect Support - c/o Porsche Connect GmbH - P.O. Box 120144 - DE-10591 Berlin, el. paštas: connect@lt.porsche.com
- Aš/Mes (*) šiuo pranešu/pranešame, kad aš/mes (*) atsisakau/atsisakome šių prekių pirkimo-pardavimo sutarties (*)/šių paslaugų teikimo sutarties (*).
- Užsakyta [data] (*)/gauta [data] (*)
- Vartotojo (-ų) vardas ir pavardė
- Vartotojo (-ų) adresas
- Vartotojo (-ų) parašas (tik siunčiant popierinę formą)
- Data

(*) Išbraukite, kas nereikalinga

9. Teisė į trūkumų pašalinimą

Taikomos įstatymų nuostatos dėl trūkumų.

10. Atsakomybė

- 10.1. „Porsche Connect“ neprisiima atsakomybės už trečiųjų šalių pateiktų duomenų ir informacijos, kurie prieinami naudojantis Paslaugomis, tikslumą ir aktualumą.
- 10.2. Nedidelio neatsargumo atveju „Porsche Connect“ atsako tik už esminių sutartinių įsipareigojimų (svarbiausių įsipareigojimų) pažeidimą, nes sutartyje tokie įpareigojimai yra nustatyti „Porsche Connect“ pagal jos tikslus ir paskirtį arba jų įgyvendinimas yra laikomas būtinu siekiant tinkamai ir atsakingai vykdyti sutartį ir jomis visą laiką pagrįstai gali remtis Klientas. Ši atsakomybė taikoma tik įprastai sutarties sudarymo momentu prognozuojamai žalai.
- 10.3. „Porsche Connect“ teisės aktų nustatytų atstovų, agentų ir darbuotojų asmeninė atsakomybė už žalą, atsiradusią dėl nedidelio neatsargumo, taip pat taikoma tik tiek, kiek tai numatyta pagal 10.2 punktą.

- 10.4. Pirmiau nurodytas atsakomybės ribojimas netaikomas tyčia sukeltai arba dėl didelio neatsargumo atsiradusiai žalai, kaltais veiksmais padarytiems asmens sužalojimams ir atsakomybei, numatyta Vokietijos atsakomybės už gaminius akte, ir kitos privalomos atsakomybės atveju. Be to, atsakomybė ar jos apimtis negali būti ribojama, jei „Porsche Connect“ prisiėmė garantiją.

11. Duomenų apsauga

Klientas privalo informuoti visus automobilio, kuriam sukurta Automobilio sąsaja, vairuotojus apie „Porsche Connect“ privatumo taisykles ir kad naudojantis „Porsche Connect“ paslaugomis gali būti renkami jų asmens duomenys.

Daugiau informacijos pateikiama privatumo taisyklėse adresu <https://connect-store.porsche.com/lt/lt/privacy>.

12. Baigiamosios nuostatos

- 12.1. Jei klientas yra prekybos įmonė, juridinis asmuo pagal viešąją teisę ar juridinis asmuo, turintis bendrojo investicinio fondo (vok. *Sondervermögen*) pagal viešąją teisę statusą, Štutgarto (Vokietija) teismams tenka išimtinė jurisdikcija spręsti visus ginčus, kylančius iš sutartinių Kliento ir „Porsche Connect“ santykių.
- 12.2. Sprendžiant visus iš šių sutartinių santykių kylančius ar su jais susijusius ginčus, taikoma Vokietijos teisė netaikant Jungtinių Tautų konvencijos dėl tarptautinio prekių pirkimo-pardavimo sutarčių. Įstatymų nuostatos, kuriomis ribojama galimybė pasirinkti teisę ir, visų pirma, taikyti šalies, kurioje yra Kliento kaip vartotojo nuolatinė gyvenamoji vieta, įstatymus, lieka galioti.
- 12.3. Informacija apie vartotojų ginčų sprendimą internetu arba apie alternatyvų vartotojų ginčų sprendimą pateikiama adresu <https://connect-store.porsche.com/lt/lt/impressum/t/about>



PORSCHE

„PORSCHE CONNECT“ GmbH

„Porsche Connect“ paslaugos „Navigation & Infotainment Services“
naudojimo sąlygos
(toliau – **Naudojimo sąlygos**)

Šiomis Naudojimo sąlygomis reglamentuojamas „Porsche Connect“ paslaugų paketo „Navigation & Infotainment Services“ naudojimas. Šios Naudojimo sąlygos taikomos kartu su Naudojimosi „Porsche Connect“ portalu, „Porsche Connect“ parduotuve, „Porsche Connect“ paslaugomis ir „Porsche“ produktais sąlygomis (Sąlygos). Jei minėtos Sąlygos prieštarauja šioms naudojimo sąlygoms, vadovaujamosi šiomis naudojimo sąlygomis.

Paslaugų paketas „Navigation & Infotainment Services“

Paslaugų paketą „Navigation & Infotainment Services“ sudaro 17 ar mažiau toliau apibūdintų paslaugų paketo paslaugų, priklausomai nuo galimybės jomis naudotis atskirose geografinėse vietovėse. Ar šiuo metu paslauga yra prieinama tam tikroje geografinėje vietovėje, galima sužinoti apsilankius „Porsche Connect“ parduotuvėje adresu <https://connect-store.porsche.com/lt/lt/>

Terminas: 1 metai

Šį paslaugų paketą apimantis terminas. Perkant naują „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytą automobilį su galimybe naudotis „Connect Plus“, paslaugų paketą „Navigation & Infotainment Services“ galima užsisakyti nemokamai dvejų metų laikotarpiui.

Papildomas reikalavimas, taikomas visiems paslaugų paketo komponentams. „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytų automobilių „Porsche“ ryšių valdymo sistema turi būti prijungta prie interneto. Todėl būtina sudaryti atskirą sutartį su mobiliojo ryšio paslaugų teikėju dėl interneto plano. Dėl šios priežasties gali atsirasti papildomų išlaidų, įskaitant tarptinklinio ryšio išlaidas naudojantis paslauga užsienyje. Į „Porsche“ ryšių valdymo sistemos SIM kortelių skaitytuvą galima įdėti SIM kortelę, kuriai užsakytas atitinkamas interneto planas, arba su sistema susieti mobilųjį telefoną, kuriame veikia atitinkamas interneto planas. Sąrašas, kuriame nurodyti suderinami mobilieji telefonai, yra pateiktas jūsų automobilio naudojimo instrukcijose. Jei norite susieti „Porsche“ ryšių valdymo sistemą su savo mobiliuoju telefonu, įsitikinkite, ar to daryti nedraudžia jūsų interneto planas. Paslaugų paketo paslaugų pasiekiamumas ir greitis priklauso nuo interneto ryšio pasiekiamumo ir greičio.

1. Realioju laiku pateikiama informacija apie eismo sąlygas

Paslaugos: „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje naudojami naujausi GPS duomenys ir duomenys apie transporto srautus, kad būtų galima greitai rasti tinkamiausią maršrutą į pasirinktą kelionės vietą. Transporto srautai rodomame žemėlapyje bus papildomai pažymėti spalvomis: pvz., žalia rodys, kad

eismo intensyvumas nedidelis, geltona praneš apie lėtai judantį eismą, raudona apie eismo spūstis.

2. Žemėlapių atnaujinimas internetu

Paslaugos. „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijos žemėlapiai gali būti atnaujinami internetu. Informacija apie pasiekiamus naujinius pateikiama „Porsche“ ryšių valdymo sistemoje.

3. GOOGLE® Earth

Paslaugos. „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacija gali rodyti žemėlapius, sudarytus pagal vaizdus iš palydovų. Kadangi pakrautas automobilį supančios vietovės žemėlapis kurį laiką išlieka sistemos atmintyje, palydoviniai vaizdai yra rodomi net laikinai nutrūkus interneto ryšiai.

4. GOOGLE® Street View

4.1 **Paslaugos.** Siekiant padėti vartotojui geriau orientuotis „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacija rodo 360 laipsnių panoraminės vietovių, kurių gatvių nuotraukos yra prieinamos, gatvių nuotraukas.

4.2 **Naudojimo apribojimai.** Priklausomai nuo konkrečiai šaliai taikomų nuostatų, automobiliui judant paslauga veiks pilnai arba iš dalies, arba ji veiks tik automobiliui stovint.

5. Paieška internete

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo paslauga „Paieška internete“, vartotojas gali susirasti adresus ar konkretų kelionės tikslą naudodamasis sistemos interneto paieška. Iš dalies paieškos rezultatuose taip pat pateikiama papildoma informacija, pvz., telefono numeriai, darbo valandos ar kitų interneto naudotojų vertinimai.

6. Lankytinų vietų (POI) paieška balsu

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Lankytinų vietų paieška balsu“, paslaugų paketo paslauga „Paieška internete“ gali būti valdoma balsu. Komandos, kurias atpažįsta sistema, yra, visų pirma, paieškos duomenys apie kelionės tikslą ir tų duomenų kaip kelionės tikslo perdavimas „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijai.

7. Mėgstamiausi kelionės tikslai

7.1 **Paslaugos.** Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Mėgstamiausi kelionės tikslai“, „Porsche Connect“

portale galima ieškoti kelionės tikslų, juos išsaugoti, valdyti ir išsiųsti „Porsche“ ryšių valdymo sistemai, kurioje jie gali būti pasirenkami „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje kaip kelionės tikslas. Be to, kelionių tikslai iš „Google“ žemėlapių gali būti siunčiami tiesiai į „Porsche“ ryšių valdymo sistemą naudojant „Google“ funkciją „Siųsti į automobilį“.

- 7.2 **Naudojimo apribojimai.** Norint naudoti „Google“ funkciją „Siųsti į automobilį“, reikia turėti egzistuojančią „Google“ paskyrą ir sukonfigūruoti šią paslaugų paketo paslaugą.

8. Lankytinų vietų sąrašas

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Lankytinų vietų sąrašas“, lankytinų vietų sąrašus galima naršyti ir juos valdyti „Porsche Connect“ portale, ir jie gali būti siunčiami į „Porsche“ ryšių valdymo sistemą, kurioje jie gali būti pasirenkami kaip kelionės tikslai „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje.

9. Informacija apie vietas stovėjimo aikštelėse

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Informacija apie vietas stovėjimo aikštelėse“ vartotojas matys automobilių stovėjimo aikštelių valdytojų perduotą informaciją apie laisvas vietas integruotose komercinėse aikštelėse, esančiose arčiausiai automobilio buvimo vietos arba „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje nurodyto kelionės tikslo (įskaitant mokesčių už automobilio stovėjimą ir darbo valandas). Surasta automobilių stovėjimo aikštelė gali būti pasirinkta kaip kelionės tikslas „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje.

10. Degalų kainos

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Degalų kainos“, bus rodoma informacija apie programoje dalyvaujantis netoli automobilio buvimo vietos, pakeliui į „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje pasirinktą kelionės tikslą ar atvykimo vietoje esančias degalines atsižvelgiant į atitinkamo „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikyto automobilio naudojamą degalų rūšį. Rezultatų sąrašas gali būti rūšiuojamas pagal atstumą arba degalinės valdytojo ar kitų vartotojų nurodytą palankiausią kainą. Naudojantis nemokama teksto paieška taip pat galima tikslingai ieškoti konkretaus prekės ženklo. Rastos degalinės gali būti pasirenkamos „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje kaip kelionės tikslas.

11. Naujienos

- 11.1 **Paslaugos.** Naudojant „Porsche Connect“ portalo naujienų šaltinius, kurie siūlo per internetą prieinamus RSS srautus, galima juose naršyti, juos valdyti ir įtraukti juos į sąrašą. Naujienų šaltinių sąrašė esančios naujienos yra tiesiogiai prieinamos per „Porsche“ ryšių valdymo sistemą ir gali būti klausomos naudojant skaitymo balsu funkciją.

- 11.2 **Naudojimo apribojimai.** Priklausomai nuo konkrečiai šaliai taikomų nuostatų, automobiliui judant paslauga veiks pilnai arba iš dalies, arba ji veiks tik automobiliui stovint.

12. Twitter

- 12.1 **Paslaugos.** Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Twitter“, vartotojų nustatyti „Twitter“ kanalai gali būti rodomi, o naujų „Twitter“ žinučių gali būti klausomasi naudojant „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytame

automobilyje esančią skaitymo balsu funkciją. Galima rašyti „Twitter“ žinutes tiesiogiai per „Porsche“ ryšių valdymo sistemą naudojantis standartizuotais šablonais, esančiais „Porsche Connect“ portale.

- 12.2 **Naudojimo apribojimai.** Priklausomai nuo konkrečiai šaliai taikomų nuostatų, automobiliui judant paslauga veiks pilnai arba iš dalies, arba ji veiks tik automobiliui stovint. Kad būtų galima naudotis šia paslauga, būtina turėti egzistuojančią „Twitter“ paskyrą ir sukonfigūruoti šią paslaugų paketo paslaugą.

13. Žinučių diktavimas

- 13.1 **Paslaugos.** Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Žinučių diktavimas“, galima rašyti trumpasias žinutes padiktavus jas balsu „Porsche“ ryšių valdymo sistemoje, o gautų žinučių galima klausytis naudojant „Porsche Connect“ paslaugoms pritaikytame automobilyje esančią skaitymo balsu funkciją.

- 13.2 **Naudojimo apribojimai.** Į „Porsche“ ryšių valdymo sistemą įdėjus SIM kortelę arba su „Porsche“ ryšių valdymo sistema susiejus mobilųjį telefoną, būtina turėti atskirai siūlomą mobiliojo ryšio paslaugų planą, sudarytą su mobiliojo ryšio paslaugų teikėju, kuris leidžia siųsti ir gauti trumpasias žinutes.

14. Skrydžių informacija

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Skrydžių informacija“, „Porsche“ ryšių valdymo sistemoje rodoma išsami skrydžių informacija. Skrydžių informaciją sudaro, pavyzdžiui, atvykimo ir išvykimo laikas, terminalai, oro linijų bendrovės ir lėktuvų tipas. Be to, ši paslauga padės surasti pagrindinius oro uostus, esančius netoli automobilio buvimo vietos, kurie gali būti pasirenkami kaip kelionės tikslas „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje.

15. Traukinių eismo informacija

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Traukinių eismo informacija“, „Porsche“ ryšių valdymo sistemoje rodomi tvarkaraščiai, išvykimo laikas, traukinių numeriai, vėluojantys ir atšaukti traukiniai, jei apie juos pranešama.

16. Informacija apie renginius

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo paslaugą „Informacija apie renginius“, „Porsche“ ryšių valdymo sistemoje galima ieškoti renginių pagal tokias kategorijas, kaip teatras, kinas, opera, festivaliai, menas, literatūra ir kt. Jei mums buvo pateikta informacija apie atitinkamą renginį, ši informacija, surūšiuota pagal atstumą iki renginio, jo kainą, laiką ar tipą, bus rodoma sąrašė. Atitinkami renginiai gali būti pasirenkami „Porsche“ ryšių valdymo sistemos navigacijoje kaip kelionės tikslas.

17. Orų prognozė

Paslaugos. Naudojant paslaugų paketo komponentą „Orų prognozė“, „Porsche“ ryšių valdymo sistemoje infografine forma rodoma, koks oras yra šiuo metu ir koks bus ateinančiomis valandomis ir dienomis. Prognozėje nurodoma temperatūra, saulėtas laikotarpis, lietaus tikimybė, vėjo greitis ir perspėjimai apie meteorologinius reiškinius.

Vartotojų teisė atsakyti sutarties

Jei esate vartotojas pagal Vokietijos civilinio kodekso (vok. BGB) 13 straipsnį, sutarties sudarymo atveju turite teisę per 14 dienų atsisakyti sutarties. Pagal Vokietijos civilinio kodekso (vok. BGB) 13 straipsnį vartotojas – tai fizinis asmuo, sudarantis teisinį sandorį siekdamas tikslių, kurie iš esmės nėra susiję su jo vykdoma prekyba, verslu ar profesija. Atsižvelgiant į tai, vartotojas informuojamas apie jo teisę atsisakyti sutarties:

Informacija apie sutarties atsisakymą

Teisė atsisakyti sutarties

Turite teisę per 14 dienų atsisakyti šios sutarties nenurodydami priežasties. Sutarties atsisakymo laikotarpis baigiasi praėjus 14 dienų po sutarties sudarymo dienos. Jei norite pasinaudoti teise atsisakyti sutarties, turite mums (Porsche Connect Support - c/o Porsche Connect GmbH - P.O. Box 120144 - DE-10591 Berlynas, telefono numeris: 8800 30125, el. paštas: connect@lt.porsche.com) aiškiai pranešti apie savo sprendimą atsisakyti šios sutarties (pvz., išsiųsdami laišką paprastu arba elektroniniu paštu). Galite naudoti pridedamą pavyzdinę sutarties atsisakymo formą, tačiau tai nėra privaloma. Norint nepažeisti nustatyto sutarties atsisakymo termino, pakanka pranešimą apie naudojimąsi teise atsisakyti sutarties išsiųsti iki sutarties atsisakymo termino pabaigos.

Sutarties atsisakymo pasekmės

Jei atsisakysite šios sutarties, mes, nepagrįstai nedelsdami ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 14 dienų nuo tos dienos, kurią mums buvo pranešta apie Jūsų sprendimą atsisakyti šios sutarties, grąžinsime visas iš Jūsų gautas sumas, įskaitant pristatymo išlaidas (išskyrus papildomas išlaidas, patirtas dėl to, kad pasirinkote kitą, o ne mūsų pasiūlytą pigiausią standartinio pristatymo būdą). Atliksime grąžinimą tokiu pat būdu, kuriuo naudojotės atlikdami pradinę mokėjimo operaciją, nebent būtų aiškiai susitarta kitaip. Bet kuriuo atveju neturėsite mokėti jokių su grąžinimu susijusių mokesčių. Jei prašėte, kad paslaugos būtų pradėtos teikti laikotarpiu, per kurį buvo galima atsisakyti sutarties, turėsite sumokėti mums sumą, susidariusią už iki to momento, kai pranešėte mums, kad atsisakote sutarties, suteiktas paslaugas, bet ne visą sutarties sumą.

Pavyzdinė sutarties atsisakymo forma

(šią formą užpildykite ir išsiųskite tik jei norite atsisakyti sutarties)

- Adresatas Porsche Connect Support - c/o Porsche Connect GmbH - P.O. Box 120144 - DE-10591 Berlin, el. paštas: connect@lt.porsche.com
- Aš/Mes (*) šiuo pranešu/pranešame (*), kad aš/mes (*) atsisakau/atsisakome (*) šių prekių pirkimo-pardavimo sutarties (*)/šių paslaugų teikimo sutarties (*).
- Užsakyta [data] (*)/gauta [data] (*)
- Vartotojo (-ų) vardas ir pavardė
- Vartotojo (-ų) adresas
- Vartotojo (-ų) parašas (tik siunčiant popierinę formą)
- Data

(*) Išbraukite, kas nereikalinga